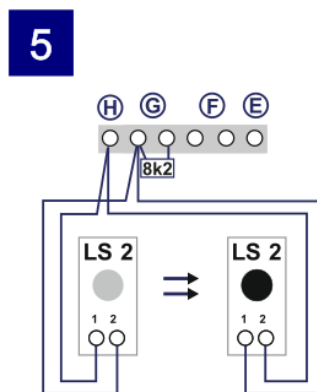
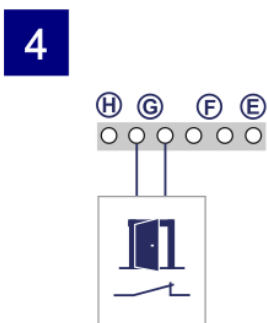
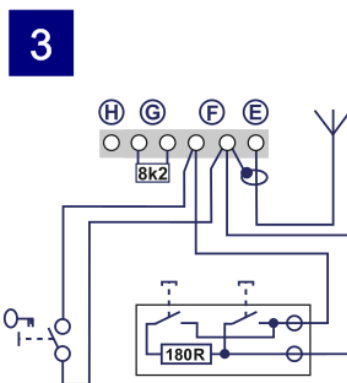
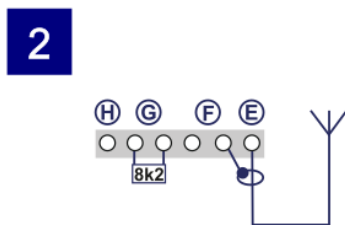
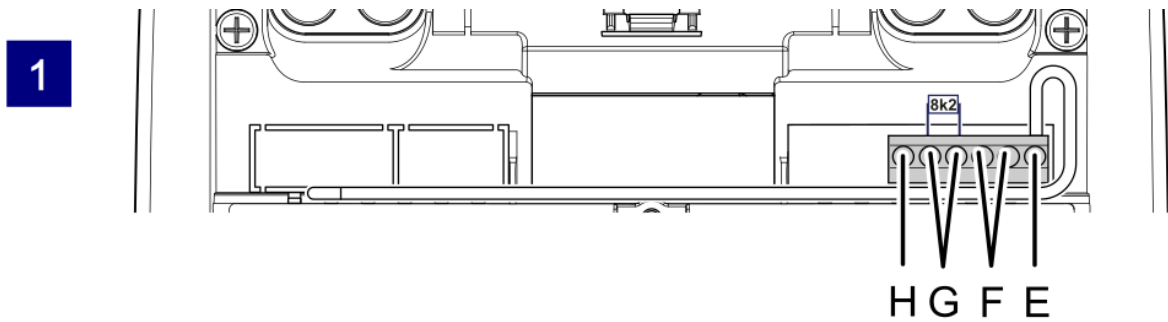


DE Ergänzendes Beiblatt
EN Supplementary sheet
NL Aanvullend blad
FR Feuille supplémentaire
DA Supplerende ark

R-500 / R-700



DE Ergänzendes Beiblatt

Nr.	Klemme	Beschreibung						
1		Übersicht der Anschlussbelegung am Antriebskopf.						
2	E	Anschluss für Antenne. Bei Verwendung einer externen Antenne muss die Abschirmung auf die links daneben liegende Klemme (F) gelegt werden.						
3	F	Anschluss für externen Impulsgeber (Zubehör, z. B. Schlüsseltaster oder Codetaster)						
4	G	Anschluss für Schlupftürkontakt (Zubehör) oder Notstopp Über diesen Eingang wird der Antrieb gestoppt bzw. der Anlauf unterdrückt. Menü H						
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Wert</th> <th>Anmerkung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Anschluss eines ENS-S 8200 oder Extra 412 (mit 8k2-Widerstand) an den Eingang STOPP-A (Klemme G)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Anschluss einer Kurzschlussbrücke oder eines ENS-S 1000 an STOPP-A Eingang (Klemme G)</td> </tr> </tbody> </table>	Wert	Anmerkung	0	Anschluss eines ENS-S 8200 oder Extra 412 (mit 8k2-Widerstand) an den Eingang STOPP-A (Klemme G)	1	Anschluss einer Kurzschlussbrücke oder eines ENS-S 1000 an STOPP-A Eingang (Klemme G)
Wert	Anmerkung							
0	Anschluss eines ENS-S 8200 oder Extra 412 (mit 8k2-Widerstand) an den Eingang STOPP-A (Klemme G)							
1	Anschluss einer Kurzschlussbrücke oder eines ENS-S 1000 an STOPP-A Eingang (Klemme G)							
5	G / H	Anschluss Lichtschranke LS2 (bei Verwendung einer anderen Lichtschranke entnehmen Sie bitte die Anklemmpositionen aus der Anleitung der Lichtschranke)						

EN Supplementary sheet

No.	Terminal	Description						
1		Overview of terminal assignment at the drive head						
2	E	Connector for antenna. When using an external antenna, the shield must be placed on the left adjacent terminal (F).						
3	F	Connector for external pulse generator (accessories, e.g. key switch or code keypad)						
4	G	Connection for wicket door contact (accessory) or emergency stop. The drive is stopped or the start-up is suppressed via this input. Menu H						
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Value</th> <th>Remarks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>ENS-S 8200 or Extra 412 (with 8k2 resistor) connected to STOPA input (terminal G)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Jumper or ENS-S 1000 connected to STOP-A input (terminal G)</td> </tr> </tbody> </table>	Value	Remarks	0	ENS-S 8200 or Extra 412 (with 8k2 resistor) connected to STOPA input (terminal G)	1	Jumper or ENS-S 1000 connected to STOP-A input (terminal G)
Value	Remarks							
0	ENS-S 8200 or Extra 412 (with 8k2 resistor) connected to STOPA input (terminal G)							
1	Jumper or ENS-S 1000 connected to STOP-A input (terminal G)							
5	G / H	Connection for photoelectric sensor LS2 (please refer to the connection points of the photoelectric sensor manual for use of other photoelectric sensors)						

NL Aanvullend blad

Nr.	Klem	Beschrijving						
1		Overzicht van de toewijzing van de aansluitingen bij de aandrijfkop.						
2	E	Aansluiting voor antenne. Bij gebruik van een externe antenne moet de afscherming links hiernaast op de klem (F) worden aangesloten.						
3	F	Aansluiting voor externe pulsgever (accessoire, bijv. sleutelschakelaar of codeschakelaar)						
4	G	Aansluiting voor loopdeurcontact (accessoire) of noodstop Via deze ingang wordt de aandrijving gestopt, resp. het opstarten onderdrukt. Menu H <table border="1"><thead><tr><th>Waarde</th><th>Opmerkingen</th></tr></thead><tbody><tr><td>0</td><td>Aansluiten van een ENS-S 8200 of Extra 412 (met 8k2-weerstand) op de ingang STOP-A (klem G)</td></tr><tr><td>1</td><td>Aansluiten van een kortsluitbrug of een ENS-S 1000 op STOPA ingang (klem G)</td></tr></tbody></table>	Waarde	Opmerkingen	0	Aansluiten van een ENS-S 8200 of Extra 412 (met 8k2-weerstand) op de ingang STOP-A (klem G)	1	Aansluiten van een kortsluitbrug of een ENS-S 1000 op STOPA ingang (klem G)
Waarde	Opmerkingen							
0	Aansluiten van een ENS-S 8200 of Extra 412 (met 8k2-weerstand) op de ingang STOP-A (klem G)							
1	Aansluiten van een kortsluitbrug of een ENS-S 1000 op STOPA ingang (klem G)							
5	G / H	Aansluiting fotocel LS2 (bij gebruik van een andere fotocel de handleiding van de fotocel raadplegen voor de klemaansluitposities)						

FR Feuille supplémentaire

N°	Borne	Description						
1		Vue d'ensemble des raccordements de la tête de commande et d'entraînement.						
2	E	Raccordement d'antenne En cas d'utilisation d'une antenne externe, le blindage de celle-ci doit être relié à la borne située à gauche (F).						
3	F	Raccordement d'un générateur d'impulsions externe (accessoires, par ex. commutateur à clé ou clavier à code)						
4	G	Raccordement d'un contact de portillon (accessoire) ou arrêt d'urgence Cette entrée permet de stopper la motorisation ou d'inhiber le démarrage. Menu H <table border="1"><thead><tr><th>Valeur</th><th>Remarques</th></tr></thead><tbody><tr><td>0</td><td>Branchement d'un ENS-S 8200 ou d'un Extra 412 (avec résistance de 8k2) à l'entrée STOP A (borne G)</td></tr><tr><td>1</td><td>Raccordement d'un cavalier ou d'un ENS-S 1000 à l'entrée STOPP A (borne G)</td></tr></tbody></table>	Valeur	Remarques	0	Branchement d'un ENS-S 8200 ou d'un Extra 412 (avec résistance de 8k2) à l'entrée STOP A (borne G)	1	Raccordement d'un cavalier ou d'un ENS-S 1000 à l'entrée STOPP A (borne G)
Valeur	Remarques							
0	Branchement d'un ENS-S 8200 ou d'un Extra 412 (avec résistance de 8k2) à l'entrée STOP A (borne G)							
1	Raccordement d'un cavalier ou d'un ENS-S 1000 à l'entrée STOPP A (borne G)							
5	G / H	Raccordement barrière photoélectrique LS2 (si vous utilisez une autre barrière photoélectrique, prenez les positions des bornes mentionnées dans la notice d'utilisation de cette dernière)						

DA Supplerende ark

Nr.	Klemme	Beskrivelse						
1		Oversigt over tilslutningsbelægning på aktuatorhovedet.						
2	E	Tilslutning til antenne. Hvis der benyttes ekstern antenne, skal afskærmningen tilsluttes på den tilstødende venstre klemme (F).						
3	F	Tilslutning til ekstern impuls giver (ekstraudstyr, f.eks. nøglekontakt eller digital koder)						
4	G	Tilslutning til kontakt til døren i garageporten (tilbehør) eller nødstop Via denne indgang stoppes drevet, eller starten undertrykkes. Menu H						
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Værdi</th> <th>Bemærkninger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Tilslutning af en ENS-S 8200 eller Extra 412 (med 8k2-modstand) til indgangen STOP-A (klemme G)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Tilslutning af en kortslutningsbro eller en ENS-S 1000 til indgangen STOPP-A (klemme G)</td> </tr> </tbody> </table>	Værdi	Bemærkninger	0	Tilslutning af en ENS-S 8200 eller Extra 412 (med 8k2-modstand) til indgangen STOP-A (klemme G)	1	Tilslutning af en kortslutningsbro eller en ENS-S 1000 til indgangen STOPP-A (klemme G)
Værdi	Bemærkninger							
0	Tilslutning af en ENS-S 8200 eller Extra 412 (med 8k2-modstand) til indgangen STOP-A (klemme G)							
1	Tilslutning af en kortslutningsbro eller en ENS-S 1000 til indgangen STOPP-A (klemme G)							
5	G / H	Tilslutning af lysgardin LS2 (hvis der benyttes et andet lysgardin kan tilslutningspositionen ses i lysgardinets brugsanvisning)						